외국어교육과정과 평가를 기반으로 한 특수외국어 교육 진흥 방안 모색

- 일시: 2019년 9월 21일(토) 09:10~17:30
- 장소: 국립국제교육원(경기 성남시 분당구 정자일로 191)

시간	학술대회 발표 및 내용	
09:10~09:40	등록	장소: 1층 로비
09:40~10:00	**개회식**	**장소: 다목적홀(1층)**
	개회사: 허 용 (한국외국어교육학회 회장) 축 사: 송명석 (국립국제교육원 국제교류협력부 부장)	사회: 윤은경(대구사이버대)
10:00~10:50	**〈제1부〉 주제 특강 1**	**장소: 다목적홀(1층)**
	2015 개정 교육과정 영어과 역량 평가의 기본 방향(이완기, 서울교대)	사회: 윤은경(한국외대)
10:50~11:00	휴 식	
11:00~11:50	**〈제2부〉 주제 특강 2**	**장소: 다목적홀(1층)**
	특수외국어 표준교육과정과 평가체계 개발(이승용, 한국외대)	사회: 이강우(청운대)
11:50~13:00	점심 식사	**장소: 식당(1층)**

	〈제3부〉 분과별 발표									
13:00~14:15	Session 1	304호	Session 2	201호	Session 3	301호	Session 4	302호	Session 5	303호
	특수 언어 1: 아랍어		특수 언어 4: 베트남어		한국어 1: 한국어 교육과정과 평가		한국어 4: 학문 목적 한국어 교육		한국어 7: 학습자 변인과 한국어 교육	
	좌장: 최진영(한국외대)		좌장: 최해형(청운대)		좌장: 원미진(연세대)		좌장: 김명광(대구대)		좌장: 박지순(연세대)	
	Session 6	306호	Session 7	206호	Session 8	204호	Session 9	205호	Session 10	202호
	스페인어 1: 언어 평가 및 교육 내용		프랑스어 1: 언어 평가의 방법과 실제		영어 1: 교육과정과 교재 내용 연구		영어 4: 교육과정과 수업 내용 연구		독일어 1: 교육과정의 이론과 실제	
	좌장: 심상완(단국대)		좌장: 김경석(충북대)		좌장: 나경희(충북대)		좌장: 표경현(단국대)		좌장: 조국현(한국외대)	
14:15~14:25	휴식									
14:25~15:40	Session 1	304호	Session 2	201호	Session 3	301호	Session 4	302호	Session 5	303호
	특수 언어 2: 아랍어		제2외국어교육에서의 대입평가 1		한국어 2: 한국어 화행 교육		한국어 5: 매체를 활용한 한국어 교육		일본어 1: 학습자 변인과 평가	
	좌장: 윤은경(한국외대)		좌장: 김경선(국립국제교육원)		좌장: 조형일(인천대)		좌장: 조수진(서강대)		좌장: 채경희(배화여대)	
	Session 6	306호	Session 7	206호	Session 8	204호	Session 9	205호	Session 10	202호
	스페인어 2: 언어 교육 방안		프랑스어 2: 기능교육과 평가		영어 2: 교육과정과 학습자 변이		영어 5: 교실평가와 학습자 변이		독일어 2: 언어 평가와 수업 운영	
	좌장: 이강국(한국외대)		좌장: 이송(부산대)		좌장: 신상근(이화여대)		좌장: 양미란(동아방송예술대)		좌장: 이도영(한국외대)	
15:40~15:50	휴식									
15:50~17:05	Session 1	304호	Session 2	201호	Session 3	301호	Session 4	302호	Session 5	303호
	특수 언어 3: 기타 언어		제2외국어교육에서의 대입평가 2		한국어 3: 한국어 어휘•문법 교육		한국어 6: 언어 교육 일반		일본어 2: 언어 교육 일반	
	좌장: 임형재(한국외대)		좌장: 이명숙(연세대)		좌장: 진대연(호원대)		좌장: 오경숙(서강대)		좌장: 김승우(선문대)	
	Session 6	306호	Session 7	206호	Session 8	204호				
	중국어: 언어 교육 일반		프랑스어 3: 언어 평가 실태		영어 3: 언어 교육 일반					
	좌장: 이금희(인덕대)		좌장: 박동열(서울대)		좌장: 방영주(명지대)					
17:05~17:20	한국외국어교육학회(KAFLE) 연구 윤리 교육								장소: 대강당(2층)	
17:20~17:30	폐 회 식									

KAFLE
The Korea Association of Foreign Languages Education

Part 1. 특수 언어권의 교육과정과 평가(아랍어)

[Session 1] 특수 언어 1: 아랍어				
장소	304호		좌장	최진영(한국외대)
13:00~13:25	아랍어 표준교육과정의 등급별 의사소통기능 성취 기준			
	발표	윤용수(부산외대)	토론	윤은경(한국외대)
13:25~13:50	대학 초·중급 아랍어 학습자들의 언어능력 평가 기준 및 방안 -통합적 접근법(integrated approach)을 적용한 아랍어 수업을 중심으로-			
	발표	서정민(한국외대)	토론	장현자(조선대)
13:50~14:15	문법 오류 피드백 유형이 아랍어 학습자의 문법 학습에 미치는 영향			
	발표	문지영(한국외대)	토론	안현주(한국외대)

[Session 1] 특수 언어 2: 아랍어				
장소	304호		좌장	윤은경(한국외대)
14:25~14:50	아랍어 라디오 방송 텍스트에 나타나는 번역가의 개입 양상에 관한 연구: KBS World Radio '서울 파노라마'를 중심으로			
	발표	조정민(한국외대)	토론	안희연(단국대)
14:50~15:15	한아 커뮤니티통역 현황과 교육 실태			
	발표	양희정(한국외대)	토론	최진영(한국외대)
15:15~15:40	한-아 및 아-한 번역교육을 위한 포스트에디팅 기법 제안			
	발표	이계연(한국외대)	토론	최진영(한국외대)

Part 1. 특수 언어권의 교육과정과 평가(기타 언어)

[Session 1] 특수 언어 3: 기타				
장소	**304호**		**좌장**	**임형재(한국외대)**
15:50~16:15	한국인 화자를 위한 캄보디아어 발음교육 방안 - 형용사 음절의 장단을 중심으로 -			
	발표	곽동근(한국외대)	토론	김소현(숭실대)
16:15~16:40	한국에서의 힌디어 교육의 현황 및 과제			
	발표	손연우, 스리잔 꾸마르 (부산외대)	토론	김용정(한국외대)
16:40~17:05	한국의 대학 교육에서 고전그리스어 교육의 위상			
	발표	손윤락(동국대)	토론	장시은(안양대)

Part 1. 특수 언어권의 교육과정과 평가(베트남어)

[Session 2] 특수 언어 4: 베트남어				
장소	**201호**		**좌장**	**최해형(청운대)**
13:00~13:25	베트남어 공동교육과정 현황 및 트랜스미디어티칭을 통한 활성화 방안 모색			
	발표	조윤희(한국외대)	토론	황엘림(한국외대)
13:25~13:50	핵심 역량 향상을 위한 국어과-베트남어과 통합 수업 설계			
	발표	황엘림(한국외대)	토론	이강우(청운대)
13:50~14:15	초급베트남어 교재 구성에 대한 연구 -교수자의 교수방법과 학습자의 학습과정과의 연계성을 중심으로-			
	발표	이강우(청운대)	토론	조윤희(한국외대)

Part 1. 특수 언어권의 교육과정과 평가 (제2외국어교육에서의 대입평가)

[Session 2] 제2외국어교육에서의 대입평가 1				
장소	201호		좌장	김경선(국립국제교육원)
14:25~14:50	Multi-Dimensional Analysis of 2019 CSAT Reading Comprehension Passages: Classification of Text Types			
	발표	장지연(명지대)	토론	김준식 (한국교육과정평가원)
14:50~15:15	독일어 교육과정의 〈평가〉와 대학수학능력시험			
	발표	신형욱(한국외대)	토론	이경택(서울대)
15:15~15:40	대학수학능력시험 제2외국어/한문 영역(중국어Ⅰ) 과목의 문법, 문화 영역 분석: 2015 개정교육과정을 반영한 현행 중국어Ⅰ 교과서 중심으로			
	발표	서형규(연세대)	토론	최은재(장안대)

[Session 2] 제2외국어교육에서의 대입평가 2				
장소	201호		좌장	이명숙(연세대)
15:50~16:15	상호문화 지역학: 독일 유대인의 강요된 이름			
	발표	현희(숭실대)	토론	이미영 (한국교육과정평가원)
16:15~16:40	고등학교 프랑스어Ⅰ 교육과정과 평가: 대학수학능력시험 문화 문항을 중심으로			
	발표	이경수(상명대)	토론	김경랑 (한국교육과정평가원)
16:40~17:05	고등학교 프랑스어 평가			
	발표	김정숙(둔촌고)	토론	정우향(한국교원대)

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(한국어 1, 4)

[Session 3] 한국어 1: 한국어 교육과정과 평가				
장소	**301호**		**좌장**	**원미진(연세대)**
13:00~13:25	교육과정 실행 관점에서 살펴본 한국어 교육과정 개선 방향 연구			
	발표	박정아(국립국어원)	토론	정다운 (한국학중앙연구원)
13:25~13:50	외국어 평가 도구 분석을 통한 학문 목적 한국어 어휘 평가의 과제 고찰			
	발표	한윤정(경희대)	토론	홍은실(성균관대)
13:50~14:15	멀티미디어 전래동화 활용 기반 취학 전 어린이 한국어 프로젝트 수업 설계 방안 연구			
	발표	강란숙(한국외대)	토론	김유미(경희대)

[Session 4] 한국어 4: 학문 목적 한국어 교육				
장소	**302호**		**좌장**	**김명광(대구대)**
13:00~13:25	다문화 배경 학습자를 위한 효율적인 교육 방안 -PBL 모형 기반 통합교과적 의사소통 교육 방안을 중심으로-			
	발표	권화숙(세명대)	토론	최지영(중원대)
13:25~13:50	콘텐츠를 활용한 외국어교육에 대한 방안 연구 - 학문목적 한국어수업을 중심으로 -			
	발표	김소현(숭실대)	토론	손다정(서울여대)
13:50~14:15	A Case Study: ICU Language Passport Project “Welcome to Korean Language and Culture at ICU World”			
	발표	오혜경(ICU, 일본)	토론	박진철(연세대)

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(한국어 7)

[Session 5] 한국어 7: 학습자 변인과 한국어 교육				
장소	303호		좌장	박지순(연세대)
13:00~13:25	한국어 역번역문에 나타난 문제없는 차이에 대한 고급학습자의 인식 양상 연구 - 동사에 결합하는 종결어미를 중심으로-			
	발표	박은정(한국외대)	토론	이지은(서울여대)
13:25~13:50	한국어 완료 표현의 시점 분석			
	발표	함계임(한국외대)	토론	이슬비(국립국어원)
13:50~14:15				

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(한국어 2, 5)

[Session 3] 한국어 2: 한국어 화행 교육				
장소	**301호**		**좌장**	**조형일(인천대)**
14:25~14:50	한국어 의문문의 명령 화행과 교수·학습 제안			
	발표	박숙영(서울시립대)	토론	홍혜란(연세대)
14:50~15:15	고객 설득을 위한 쇼호스트의 양태부사 사용 양상 연구			
	발표	이세인(한국외대)	토론	장채린(서울시립대)
15:15~15:40	한국인의 인사 화행 연구			
	발표	황선영(숭실대) 하지혜(이화여대)	토론	손희연(서울교대)

[Session 4] 한국어 5: 매체를 활용한 한국어 교육				
장소	**302호**		**좌장**	**조수진(서강대)**
14:25~14:50	언어 수업에서의 영상 매체를 활용한 외국인 유학생들의 인성 교육			
	발표	이소현(아주대)	토론	김지혜(이화여대)
14:50~15:15	유학생을 위한 번역 글쓰기 수업 연구			
	발표	김민영(한국외대)	토론	김태나(서강대)
15:15~15:40	뉴미디어 시대에 학습자 중심 교육을 위한 제2언어 교육 방안 연구: 게임화(Gamification)를 중심으로			
	발표	김형준(한국외대)	토론	이효정(국민대)

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(한국어 3, 6)

[Session 3] 한국어 3: 한국어 어휘•문법 교육				
장소	301호		좌장	진대연(호원대)
15:50~16:15	유형론적 관점에서 본 한국어 학습자의 어순 습득 양상 연구			
	발표	김진후(한국외대)	토론	남신혜(홍익대)
16:15~16:40	중국인 학습자의 상호문화 감수성과 학업 성취도의 상관성 연구			
	발표	서경숙(서울대)	토론	이숙진(경희대)
16:40~17:05	한국어 교육을 위한 '-고 하-' 융합형에 나타나는 양태 의미 연구			
	발표	손유정(한국외대)	토론	윤경원(연세대)

[Session 4] 한국어 6: 언어 교육 일반				
장소	302호		좌장	오경숙(서강대)
15:50~16:15	한국어 음소 /ㅅ/와 /ㅆ/를 통한 음성적 기저형 고찰 및 중국인 한국어 학습자의 오류 관계 분석 연구			
	발표	권민지(한국외대)	토론	김남미(홍익대)
16:15~16:40	일-한 통번역문에 나타나는 특징적 패턴과 교육적 시사점 - 일본어권 한국어학습자의 사례와 설문조사를 통하여 -			
	발표	야마모토 미사키 (인덕대)	토론	노채환 (사이버한국외대)
16:40~17:05				

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(일본어)

[Session 5] 일본어 1: 학습자 변인과 평가				
장소	**303호**		**좌장**	**채경희(배화여대)**
14:25~14:50	일본어 수업 교실활동에 관한 초급 학습자의 평가			
	발표	신은진(명지대)	토론	이토 다카오(홍익대)
14:50~15:15	日本語教育における日本文学のあり方 - 入り口としての”ひらがな”から出口としての”春樹”まで -			
	발표	정상철(극동대)	토론	우오즈미 야스코 (인천대)
15:15~15:40	일본어 학습교재의 실러버스 변화의 양상: 초급학습교재의 수동태 구문 제시에 관하여			
	발표	신은정(동덕여대)	토론	김선희 (숭실호스피탈리티)

[Session 5] 일본어 2: 언어 교육 일반				
장소	**303호**		**좌장**	**김승우(선문대)**
15:50~16:15	일본이 식민지에서 자행한 국어상용화 정책에 관한 일고찰			
	발표	송숙정(중원대)	토론	김애동(강동대)
16:15~16:40	일본 내 한국어 번역교육에 대한 고찰 -번역교육의 현황과 발전방향을 중심으로-			
	발표	우메무라 마유미 (한국외대)	토론	후지모토 타쿠미 (한국외대)
16:40~17:05				

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(스페인어)

[Session 6] 스페인어 1: 언어 평가 및 교육 내용				
장소	306호		좌장	심상완(단국대)
13:00~13:25	대학수학능력시험 스페인어과 SAT Spanish의 문항 분석 비교			
	발표	진미령(단국대)	토론	심상완(단국대)
13:25~13:50	전시회 도록 번역을 활용한 서한 번역 교육 사례 연구			
	발표	박소영(한국외대)	토론	김경희(한국외대)
13:50~14:15				

[Session 6] 스페인어 2: 언어 교육 방안				
장소	306호		좌장	이강국(한국외대)
14:25~14:50	스페인어 [N1+P+N1] 구조의 학습			
	발표	곽재용(육군사관학교)	토론	이강국(한국외대)
14:50~15:15	스페인어 고빈도 복합전치사의 기능확대 양상과 교수법에의 응용			
	발표	김경희(한국외대)	토론	박소영(한국외대)
15:15~15:40				

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(중국어)

<table>
<tr><th colspan="5">[Session 6] 중국어: 언어 교육 일반</th></tr>
<tr><td>장소</td><td colspan="2">306호</td><td>좌장</td><td>이금희(인덕대)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">15:50~16:15</td><td colspan="4">한국인의 중국어 작문 속 어색한 문장(awkward sentence) 고찰</td></tr>
<tr><td>발표</td><td>윤유정(경기대)</td><td>토론</td><td>윤상희(중앙대)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">16:15~16:40</td><td colspan="4">번역 거래비용으로 본 중한 문화소 번역의 정보성 연구</td></tr>
<tr><td>발표</td><td>이석철(한국외대)</td><td>토론</td><td>송미령(서일대)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">16:40~17:05</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
</table>

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(프랑스어 1, 2)

[Session 7] 프랑스어 1: 언어 평가의 방법과 실제				
장소	206호		좌장	김경석(충북대)
13:00~13:25	고등학교 프랑스어 과정중심 평가 방안			
	발표	김미연(압구정고)	토론	노연상(이화외고)
13:25~13:50	상호문화역량 평가의 실제와 과제			
	발표	서영지(서울대)	토론	마혜미(아주대)
13:50~14:15	한국인 학습자들의 프랑스어 텍스트의 읽기전략과 독해활동 평가 고찰 : 안구운동추적기를 활용한 연구			
	발표	홍승현(서울대)	토론	최이정(이화여대)

[Session 7] 프랑스어 2: 기능교육과 평가				
장소	206호		좌장	이송(부산대)
14:25~14:50	한국인 초급 학습자의 프랑스어 발음 평가 방법 연구			
	발표	김선희(서울대)	토론	김현주(단국대)
14:50~15:15	신조어를 활용한 문화 교육			
	발표	김은정(서울대)	토론	배진아(인하대)
15:15~15:40	디지털 역량 신장을 위한 프랑스어 교육과정 연구			
	발표	김희경(경북대)	토론	윤현(한남대)

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(프랑스어 3)

[Session 7] 프랑스어: 언어 평가의 방법과 실제				
장소	206호		좌장	박동열(서울대)
15:50~16:15	MOOC 기반 코스웨어를 활용한 자가 평가 활동이 B1 프랑스어 학습자의 의사소통 능력 신장에 미치는 영향			
	발표	장니나(부산외대)	토론	최내경(서경대)
16:15~16:40	언어교원 연수과정 실태 분석			
	발표	최희재(한국외대)	토론	이송(부산대)
16:40~17:05				

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(영어 1, 4)

[Session 8] 영어 1: 교육과정과 교재 내용 연구				
장소	204호		좌장	나경희(충북대)
13:00~13:25	국내외 영어교과서 비교 분석을 통한 영어과 교육과정의 능숙도 목표수준(TLEP) 설정 방안			
	발표	이문복 (한국교육과정평가원)	토론	이귀분(배재대)
13:25~13:50	An Analysis of Kinship Metaphor in North Korean English Textbook			
	발표	Jeong-ryeol Kim (Korea National Univ. of Education)	토론	이제영(전주대)
13:50~14:15	A corpus study on Chinese university EFL writing : A Multidimensional Comparison			
	발표	Miao Yu (Soogsil Univ.)	토론	황은경(명지대)

[Session 9] 영어 4: 교육과정과 수업 내용 연구				
장소	205호		좌장	표경현(단국대)
13:00~13:25	자기조절학습 전략 중심 수업이 L2 학습자의 영어 독해능력에 미치는 영향			
	발표	주용균(과천외고) 맹은경(아주대)	토론	황정희(평택대)
13:25~13:50	The Effects of Peer Review Interactions on Korean College Students' Writing			
	발표	권은숙(계명대) 김신혜(계명대)	토론	고정민(성신여대)
13:50~14:15	한국 대학생과 원어민이 작성한 에세이에 나타난 텍스트 응집력의 특성 분석			
	발표	이영주(한밭대)	토론	김정연(울산과학기술원)

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(영어 2, 5)

[Session 8] 영어 2: 교육과정과 학습자 변이				
장소	204호		좌장	신상근(이화여대)
14:25~14:50	The Effectiveness of Collective Scaffolding in the Development of English Speaking Ability			
	발표	Hyun Sunwoo (Seogang Univ.)	토론	이귀분(배재대)
14:50~15:15	L1 Transferability of EFL Learners' Use of Punctuation			
	발표	Eun-Young Kwon (Korea Military Academy)	토론	황은경(명지대)
15:15~15:40	The Effects of Two Types of Pre-listening Activities on Listening Comprehension of Korean Adult Low-level Learners in ESP Context			
	발표	YOONJUNG JUNG (Hankuk Univ. of Foreign Studies)	토론	장지연(명지대)

[Session 9] 영어 5: 교실평가와 학습자 변이				
장소	205호		좌장	양미란(동아방송예술대)
14:25~14:50	어린이 영어 교실평가의 타당성에 관한 사례연구			
	발표	김현정(한국외대)	토론	맹은경(아주대)
14:50~15:15	초등영어 교실 담화 분석: 유머의 사용 현상과 유형을 중심으로			
	발표	김솔(효행초) 박선호(경인교대)	토론	이영아(청주교대)
15:15~15:40	노래/챈트를 활용한 대학영어 수업에서 성취 수준별 영어 어휘 습득 분석			
	발표	김양희(백석대)	토론	윤택남(춘천교대)

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(영어 3)

<table>
<tr><th colspan="5">[Session 8] 영어 3: 언어 교육 일반</th></tr>
<tr><td>장소</td><td colspan="2">204호</td><td>좌장</td><td>방영주(명지대)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">15:50~16:15</td><td colspan="4">A Student-Centered Approach to an EFL Reading Class and Its Effect on Students' L2 Reading Attitudes</td></tr>
<tr><td>발표</td><td>황정희(평택대)</td><td>토론</td><td>김현정(한국외대)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">16:15~16:40</td><td colspan="4">영어 스토리텔링 교육과정 기반의 역동적 평가 활용
: 학습자 발화 변화 내러티브 정체성 탐색</td></tr>
<tr><td>발표</td><td>NAHEE KIM
(Chung-Ang Univ.)</td><td>토론</td><td>전영주(목원대)</td></tr>
</table>

Part 2. 특수어 교육과정과 평가 활성화를 위한 주류 언어권의 최신 연구 동향(독일어)

[Session 10] 독일어 1: 교육과정의 이론과 실제				
장소	202호		좌장	조국현(한국외대)
13:00~13:25	텍스트 네트워크 기법을 활용한 독일어 교육과정 〈성취 기준〉 분석			
	발표	이경택(서울대)	토론	강태호(한국교원대)
13:25~13:50	Die Wahrnehmung von Flüssigkeit bei deutschlernenden Universitätsstudenten und deren Bedeutung für die Unterrichtspraxis (유창성에 관한 학습자 인지 - 독일어 대학교수업을 중심으로)			
	발표	Iris Brose (Hongik Univ.)	토론	유수연(이화여대)
13:50~14:15	세대별 DaF 교재의 교수•학습내용 도입순서 및 전개방식 비교 Vergleich der Progression in DaF-Lehrwerken nach Lehrwerkgenerationen			
	발표	정혜륜(한국외대)	토론	이도영(한국외대)

[Session 10] 독일어: 언어 평가와 수업 운영				
장소	202호		좌장	이도영(한국외대)
14:25~14:50	'독일어평가연구' 수업의 운영 사례 연구			
	발표	이미영 (한국교육과정평가원)	토론	현희(숭실대)
14:50~15:15	논증 이론의 교육적 활용			
	발표	국세라(한국외대)	토론	이정현(중앙대)
15:15~15:40	독어학 학술논문의 글쓰기 문체			
	발표	조국현(한국외대)	토론	최경인(단국대)